

MC
JC

COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Séance plénière du 16 novembre 1967

Plenaire vergadering van 16 november 1967

PRESENTS : Monsieur [REDACTED], Président/Voorzitter;
AANWEZIG : Monsieur [REDACTED], membre effectif;
De Heren : [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED]
vaste leden;
Monsieur [REDACTED], Inspecteur Général, secrétaire;
De Heer [REDACTED], Inspecteur-Generaal, secretaris.

2027

La Commission permanente de Contrôle Linguistique,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

Vu la requête du 31 août 1967, par laquelle le Ministère de l'Agriculture demande un avis concernant une proposition de dérogation à la règle de l'égalité numérique, prévue par l'article 43, § 3 des L.L.C. et ce en faveur de l'Administration des Eaux et Forêts;

Gelet op het verzoek op 31 augustus 1967 ingediend waarbij het Ministerie van Landbouw om advies verzoekt betreffende een voorstel tot afwijking op de regel van de numerieke gelijkheid, bepaald bij artikel 43, § 3 van de S.W.T., en dit ten behoeve van het Bestuur van Waters en Bossen;

Vu les articles 60, § 1er et 61, §§ 2 et 5 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (L.L.C.);

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 2 en 5 van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Considérant que l'article 43, § 3, dernier alinéa des L.L.C. stipule ce qui suit : "Après consultation de la même Commission, le Roi peut, par un arrêté motivé et délibéré en Conseil des Ministres, déroger à la règle de l'égalité numérique des emplois de direction, en faveur des services centraux dont les attributions ou les activités intéressent de façon inégale la région de langue française et la région de langue néerlandaise";

Overwegende dat artikel 43, § 3, laatste lid, van de S.W.T. als volgt luidt : "Na raadpleging van dezelfde Commissie, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd en met redenen omkleed besluit, van de regel van de numerieke gelijkheid tussen de directiebetrekkingen afwijken te behoeve van de centrale diensten waarvan de attributen of de werkzaamheden de Nederlandse en Franse taalgebieden in ongelijke mate betreffen";

Considérant qu'il résulte des données fournies par le Ministère de l'Agriculture, que 79,2% de l'étendue

Overwegende dat uit de gegevens verstrekt door het Ministerie van Landbouw blijkt dat 79,2 % van de beboste oppervlakte

boisée de la Belgique sont situés dans les provinces de la région de langue française;

Considérant, en outre, que l'Administration des Eaux et Forêts est chargée de la gestion des bois soumis au régime forestier, c.à.d. des bois de l'Etat, des communes, des établissements publics et des provinces; que 88,9% de l'étendue soumise au régime forestier sont situés dans la région de langue française;

Considérant, encore, que 89,9% du revenu net des bois soumis au régime forestier sont réalisés par les provinces de la région de langue française;

Considérant, enfin, que 81% des affaires traitées par l'Administration des Eaux et Forêts, concernent la région de langue française;

Considérant que le cadre du personnel de l'Administration des Eaux et Forêts comprend quatre emplois des rangs 13 à 16;

Considérant qu'il résulte des données susmentionnées que les activités de l'Administration des Eaux et Forêts augmentent de façon inégale la région de langue française et la région de langue néerlandaise; que la dérogation à la règle de l'égalité numérique des emplois de direction est justifiée; que la proportion des emplois de direction peut être établie à trois emplois pour le rôle linguistique français et à un emploi pour le rôle linguistique néerlandais;

Décide d'émettre l'avis suivant :

Article 1er. - Le Ministère de l'Agriculture peut, en faveur de l'Administration des Eaux et Forêts, par arrêté royal ad hoc, déroger à la règle de l'égalité numérique des emplois de direction, prévue par l'article 43, § 3 des L.L.C. et établir la proportion à trois emplois pour le rôle

van België in de provincies van het Franse taalgebied gelegen is;

Overwegende voorts dat het Bestuur van Waters en Bossen belast is met het beheer van de wouden die onder de bosregeling staan, nl. wouden van de Staat, van de gemeenten, van de openbare instellingen en van de provincies; dat 88,9 % van de aan de bosregeling onderworpen oppervlakte in het Franse taalgebied gelegen is;

Overwegende nog dat 89,9 % van de nette opbrengst van de wouden die onder de bosregeling staan door de provincies van het Franse taalgebied wordt geleverd;

Overwegende tenslotte dat 81 % van de zaken die door het Bestuur van Waters en Bossen behandeld worden het Frans taalgebied aanbelangen;

Overwegende dat het personeelskader van het Bestuur van Waters en Bossen vier betrekkingen van de rangen 13 tot 16 bevat;

Overwegende dat uit bovenvermelde gegevens blijkt dat de werkzaamheden van het Bestuur van Waters en Bossen de Nederlandse en Franse taalgebieden in ongelijke mate betreffen; dat een afwijking van de regel van de numerieke gelijkheid tussen de directiebetrekkingen gerechtvaardigd is; dat de verhouding tussen de directiebetrekkingen op een betrekking voor de Nederlandse en drie betrekkingen voor de Franse taalrol mag worden vastgesteld;

Besluit als volgt te adviseren :

Artikel 1. - Het Ministerie van Landbouw mag, ten behoeve van het Bestuur van Waters en Bossen, bij koninklijk besluit ad hoc afwijken van de regel van de numerieke gelijkheid tussen de directiebetrekkingen bepaald bij artikel 43, § 3 van de S.W.T. en de verhouding vaststellen

linguistique français et à un emploi pour le rôle linguistique néerlandais.

op een betrekking voor de Nederlandse en drie betrekkingen voor de Franse taalrol.

Article 2.- Copie du présent avis sera notifiée au requérant.

Artikel 2. - Afschrift van dit advies zal worden genotificeerd aan verzoeker.

Article 3.- Conformément à l'article 61, § 3, 2ème alinéa des L.L.C., le Ministre de l'Agriculture est prié de bien vouloir communiquer à la C.P.C.L. la suite réservée à cet avis.

Artikel 3. - Overeenkomstig artikel 61, § 3, 2de lid van de S.W.T. wordt de Minister van Landbouw verzocht de V.C.T. mede te delen welk gevolg aan dit advies werd gegeven.

Fait à Bruxelles, le 16 novembre 1967.

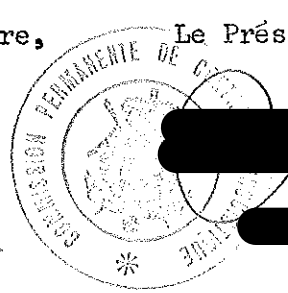
Gedaan te Brussel, 16 november 1967.

Le Secrétaire,

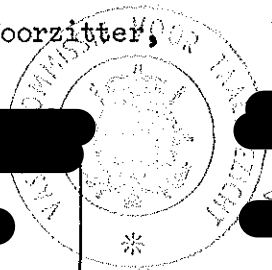
Le Président/De Voorzitter,

De Secretaris,

[Redacted signature]



[Redacted signature]



[Redacted signature]